

Scambio di classi – scuola elementare

Unità didattica «La nostra scuola»

Queste unità didattiche sono state create dalle alte scuole pedagogiche del Vallese, del Ticino e dei Grigioni nell'ambito del programma pilota "Alpconnectar". Movetia ha ripreso e adattato questo concetto di scambio digitale per gli/le insegnanti che pianificano uno scambio in classe.

Struttura delle unità didattiche

- 1 Analisi dei requisiti: stabilire il contesto
- 2 Analisi didattica: definizione dei contenuti scelti e della procedura
- 3 Obiettivi di apprendimento orientati alle competenze: possibili approcci in termini di competenze e obiettivi
- 4 Svolgimento generale dell'unità didattica
- 5 Valutazione: anticipare le fasi di valutazione
- 6 Aiuto linguistico

Altre unità per la scuola elementare

- Mi presento
- La mia regione
- Il mio piatto preferito
- La Svizzera in un quiz

Unità per la scuola media

- Polveri fini. Dall'immagine all'articolo
- Auto elettriche. Da Internet al poster
- Costruire un'auto elettrica: esempio di un percorso multidisciplinare
- Sfilata di moda

Analisi dei requisiti: stabilire il contesto

Requisiti dei/delle partecipanti (classe, allievi/e, insegnanti...)

Numero allievi/e:	min. 2 classi intere
Classi:	6a-11a HarmoS
Insegnante/i:	min. 2
Altro (assenze, sostegno...):	

Requisiti tematici

- 1 Allievi e allieve leggono e acquisiscono il materiale linguistico nella L2 che servirà per la sequenza (v. sotto: aiuto linguistico).
- 2 Allievi e allieve preparano una videopresentazione della propria scuola, redigendo un copione che comprenda eventualmente le parole chiave nella L2
- 3 Si possono anche svolgere delle ricerche sulla scuola (soprattutto se si prevede di organizzare un quiz sulla scuola): nascita, prima scuola del Comune, curiosità, particolarità, ... A questo proposito si potrebbe anche programmare una visita del Comune o un incontro con i direttori precedenti.
- 4 Allievi e allieve si ripartiscono i ruoli, si esercitano nelle riprese e usano il materiale linguistico necessario («Questa è la nostra palestra»).
- 5 Si gira il video.
- 6 Le riprese possono poi essere rielaborate (montaggio, musica, sottotitoli, ...).
- 7 Il video definitivo viene caricato su uno strumento di condivisione di documenti online (Dropbox, Padlet, ecc.) e condiviso con la classe partner.
- 8 Attività integrativa: le classi possono concordare lo svolgimento di un quiz, a questo scopo si devono preparare le relative domande (v. 3.)
- 9 Dopo il processo di scambio: riflessione nelle classi sullo svolgimento del processo di apprendimento.

Requisiti materiali (infrastrutture, tempistiche, materiali, media, supporto tecnico)

Beamer, Skype (o altro software di videoconferenza), tablet, computer portatile, dizionari / traduttore online, materiale per scrivere e disegnare, account Dropbox/Padlet/ecc., programma per elaborazione video (p.es. Movie Maker, iMovie), videocamera / smartphone

Analisi didattica: definizione dei contenuti scelti e della procedura

Importanza dell'esempio (nesso tematico e oggettivo)

Gli allievi e le allieve affrontano contemporaneamente quattro materie: la prima e la seconda lingua, scienze umane e sociali, tecnologie e media. Ricevono vari compiti durante la preparazione, lo svolgimento e la post-produzione delle riprese video, che consentono di garantire una differenziazione. Gli/Le insegnanti sono invitati/e a curare la formazione dei gruppi. Oltre agli aspetti sociali e linguistici, vengono ampiamente impiegate le competenze legate ai media.

Vantaggi presenti e futuri

Il lavoro in coppia promuove le competenze sociali e il fatto di lavorare in piccoli gruppi tornerà poi utile per la futura vita scolastica o lavorativa. Le presentazioni reciproche consentono, anche se in maniera limitata, di abbattere le barriere linguistiche preparando/rendendo possibile lo scambio. Dovendo comunicare in una lingua straniera tramite i mezzi digitali, sul lungo termine gli allievi sono più motivati e più competenti. Inoltre quest'attività comporta un ricorso massiccio alle competenze legate ai media, utili nella vita quotidiana.

Accessibilità

Le situazioni alla base dello scambio avvicinano i contenuti alla realtà quotidiana. La lingua viene usata in contesti formali e informali. Conoscere un'altra scuola (altre culture) e vivere esperienze di scambio sono occasioni di arricchimento per gli allievi e le allieve. L'uso del cellulare come strumento

di ripresa rappresenta un punto di contatto con la vita quotidiana degli allievi e delle allieve che, a loro volta, imparano a usarlo in maniera appropriata.

Obiettivi di apprendimento orientati alle competenze: possibili approcci in termini di competenze e obiettivi

Obiettivi generali dell'unità didattica

Gli allievi e le allieve sono in grado di:

- ampliare il loro vocabolario nella L2 (ambiti: scuola e insegnamento) e testare le nuove conoscenze (acquisite) tramite un copione, un film o eventualmente un quiz (cognitivo – elaborare e applicare conoscenze)
- migliorare la comprensione orale della L2 tramite la realizzazione di video (e il quiz) (cognitivo – elaborare conoscenze)
- migliorare la pronuncia e l'intonazione nella L2 tramite test mirati (cognitivo – analisi e applicazione)
- usare in maniera mirata applicazioni video (strumenti di ripresa e programmi per elaborazione video) e realizzare una videopresentazione (psicomotorio, cognitivo – usare conoscenze)
- riflettere su strategie mirate per usare la raccolta di «fatti» sulla scuola, e preparare informazioni interessanti (cognitivo – usare conoscenze/ sintesi)
- sviluppare l'interesse per tutti i singoli compiti parziali e quindi anche per la L2, facendo leva sui punti di contatto tra tematica trattata e vita quotidiana (affettivo)
- ampliare le proprie competenze operative tramite lavori di gruppo e di progetto (psicomotorio, cognitivo – elaborare conoscenze)
- ampliare le conoscenze testuali in ambito descrittivo (anche nella L1) (psicomotorio, cognitivo – elaborare conoscenze)

Svolgimento generale dell'unità didattica

Svolgimento della didattica (sequenze)

Sequenze da 45'	Forma di attività	Classi coinvolte	Data
Preparazione della sequenza - vocabolario	Classe intera/ in coppia	Solo la mia classe	
Stesura del copione e prova delle parti.	In coppia – lavoro di gruppo	Solo la mia classe	
Ev. ricerca nel Comune (o altro) (ev. 2 unità)	In coppia – lavoro di gruppo	Solo la mia classe	
Ripresa	In coppia – lavoro di gruppo	Solo la mia classe	
Elaborazione del video (in accordo con la classe: 2 unità)	Classe intera In coppia – lavoro di gruppo	Solo la mia classe	
Scambio I video vengono caricati/scaricati da Dropbox/Padlet/ecc. Ev.: svolgere il quiz	Classe intera In coppia – lavoro di gruppo	La mia classe e la classe partner 2 (Quiz: teleconferenza: domande reciproche)	
Riflessione in classe	Classe intera	Solo la mia classe	

Valutazione: anticipare le fasi di valutazione

Possibilità per la valutazione di questa unità didattica

- Valutazione degli obiettivi di apprendimento formulati
- Strumenti per la valutazione degli allievi e delle allieve: p.es. osservazione degli allievi e delle allieve, controlli dell'apprendimento, verifiche, bersagli, chiudere gli occhi e alzare la mano, portfolio (e ulteriori valutazioni sommative e formative)
- Strumenti per la valutazione degli/delle insegnanti: sondaggio per gli allievi e le allieve, riprese video, feedback reciproco durante il tandem con gli/le insegnanti, riflessione intesa come feedback scritto in pochi minuti subito dopo lo svolgimento dell'attività
- Gli allievi e le allieve si valutano a vicenda in gruppi (p.es. le videoproduzioni vengono tagliate e ripetute fino ad arrivare a un risultato soddisfacente)

Aiuto linguistico

Deutsch	Français	Italiano
Wir stellen euch unsere Schule vor	Nous vous présentons notre école	Vi presentiamo la nostra scuola
Hier sind wir ...	Nous sommes ici ...	Qui siamo ...
... vor dem Eingang	... en face de l'entrée	... davanti all'entrata
... in unserem Schulzimmer	... dans notre salle de classe	... nella nostra aula
Es hat einen Kindergarten	Il y a un jardin d'enfants	C'è una scuola dell'infanzia
Hier gibt es nur die Primarstufe	Ici, il n'y a que l'école primaire	Qui c'è solo la scuola elementare
Die Oberstufe ist auch vorhanden	Il y a aussi une école secondaire	C'è anche la scuola media
Es hat etwa Hundertzwanzig Schülerinnen und Schüler	Il y a environ cent vingt élèves	Ci sono circa centoventi allievi e allieve
Primarschüler – schülerinnen	Élèves de l'école primaire	Allievi/Allieve della scuola elementare
Es hat vier Klassen	Il y a quatre classes	Ci sono quattro classi
Unsere Schulleiterin heisst der Schulleiter	Notre directrice s'appelle ... le directeur	La nostra direttrice si chiama ... il direttore
Das Schulhaus wurde 1982 gebaut	L'école a été construite en 1982	La scuola è stata costruita nel 1982
Das hier ist unsere Lehrerin unser Lehrer	C'est notre enseignante – l'enseignant (le/la professeur-e)	Questa è la nostra docente (la nostra maestra) – il docente (il maestro)
Hier sind wir in der Turnhalle	Ici, nous sommes dans la salle de gym	Qui siamo in palestra
Das ist das Werkzimmer	Ceci est la salle pour les ACM	Questa è l'aula delle attività creative
Das ist der Pausenplatz	Ceci est la cour de récréation (pour la pause)	Questo è il piazzale per la ricreazione (per la pausa)

Deutsch	Français	Italiano
wir spielen Basketball oder Fussball	Nous jouons au basketball ou au football	Giochiamo a basket o a calcio
wir schwatzen über ...	Nous parlons de ...	parliamo di ...
es hat ein (Basketball-)Platz	Il y a un terrain (de basketball)	c'è un campo (di basket)
Diese Treppe führt ...	Cet escalier amène vers ...	Questa scala porta ...
Jetzt gehen wir ...	Maintenant, allons à ...	adesso andiamo ...
Wir zeigen euch ...	Nous vous montrons ...	vi facciamo vedere ...
bei uns hat es auch eine Mediathek	Chez nous, il y a aussi une médiathèque	da noi c'è anche una mediateca
meine Banknachbarin – mein Banknachbar	Ma voisine de table – mon voisin de table	la mia compagna di banco - il mio compagno di banco